

## Công Cụ Cộng Đồng California của Tôi

Cứ mười năm một lần, sau Cuộc Điều Tra Dân Số Hoa Kỳ, California phải vẽ lại ranh giới của các khu vực của Quốc Hội, Thượng Viện Tiểu Bang, Quốc Hội Tiểu Bang và Hội Đồng Công Bằng Tiểu Bang để phản ánh dữ liệu dân số mới. Đạo Luật ỨU TIÊN Cử Tri (năm 2008) đã trao quyền này cho người dân California với việc thành lập Ủy Ban Tái Phân Bỏ Khu Vực của Công Dân California (California Citizens Redistricting Commission) (Ủy Ban). Ủy Ban cam kết vẽ ra các khu vực công bằng phản ánh lợi ích tốt nhất của người dân, không phải của các chính trị gia đương nhiệm.

**Nhưng để làm được điều đó, chúng tôi cần ý kiến đóng góp của quý vị! Thông qua tài liệu này, quý vị có thể bảo đảm rằng Ủy Ban biết về cộng đồng của quý vị bằng cách cho Ủy Ban biết những điều quan trọng với quý vị, vẽ bản đồ cộng đồng của quý vị và gửi phản hồi về cộng đồng của quý vị trực tiếp đến Ủy Ban.** Quý vị cũng có thể gửi phiên bản điện tử của tài liệu giấy này tại [DrawMyCACommunity.org](http://DrawMyCACommunity.org). Hoan nghênh tất cả mọi người sống tại California tham gia. Ủy Ban đã thanh toán bưu phí để khuyến khích mọi người tham gia. Chúng tôi rất mong được nhận ý kiến của quý vị!

### Tham Gia với 3 Bước Đơn Giản

		
#1	#2	#3
<b>MÔ TẢ</b> cộng đồng của quý vị	<b>VẼ</b> cộng đồng của quý vị trên bản đồ	<b>GỬI</b> ý kiến đóng góp của quý vị trực tiếp cho Ủy Ban

#### VÍ DU #1

Tôi sống trong một khu vực độc đáo của Farmers Branch có tên Oak Knoll Valley. Khu vực này nằm giữa Quốc Lộ 9 ở phía tây và sông Sunnyside ở phía đông. Nó chủ yếu là một khu dân cư với một số khu vực được quy hoạch để sử dụng cho mục đích thương mại và hỗn hợp, đặc biệt là ven sông. Các ngôn ngữ chính được sử dụng ở Oak Knoll Valley là tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha với một số cư dân nói tiếng Việt và tiếng Quan Thoại. Bên kia sông, đối diện với Oak Knoll Valley là cộng đồng River Glen, tương tự như cộng đồng của chúng tôi vì nó chủ yếu là khu dân cư. Chúng tôi ở trong cùng một học khu, và trường trung học mà học sinh Oak Knoll theo học là ở River Glen. Sẽ rất hợp lý nếu chúng tôi được đưa vào cùng một khu vực lập pháp hoặc Quốc Hội.

#### VÍ DU #2

Tôi sống ở Bear City, một khu công nghiệp và thương mại cạnh Quốc Lộ 9 và xa lộ 5 liên tiểu bang. Cộng đồng của chúng tôi trải dài từ Maple Street đến Oak Street và từ Green Drive và Fork Road. Hầu hết cư dân sống trong các tòa nhà chung cư dành cho nhiều gia đình, và nhiều người trong số họ mới đến khu vực này. Bear City có học khu riêng và hầu hết cư dân đều nói tiếng Anh. Cộng đồng của chúng tôi không nên được đưa vào cùng River City, nằm ở phía bên kia của xa lộ 5 liên tiểu bang. River City có những ngôi nhà dành cho một gia đình và nhu cầu của họ rất khác với nhu cầu của chúng tôi.

Bản đồ phải cung cấp cho chúng tôi đủ thông tin - đường phố, đường cao tốc hoặc các đặc trưng địa lý tự nhiên là ranh giới của cộng đồng - để có thể hiểu cộng đồng lợi ích của quý vị đang ở đâu. Không cần các chi tiết khác ngoài những thông tin đó.